

## ข้อมูลข่าวสารเพื่อสร้างการรับรู้และความเข้าใจกับประชาชน

กระทรวงการต่างประเทศ

สำนักนโยบายและแผน/ สำนักงานปลัดกระทรวง

หน่วยงานเจ้าของเรื่อง กรมการกงสุล

ช่องทางติดต่อ นายสรคม สุทธิเสงี่ยม นักการทูตปฏิบัติการ

๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๒๑๕

หัวข้อเรื่อง:

### งานนิติกรณ์เอกสารทะเบียนราษฎร

ทุกวันนี้ คนไทยเดินทางไปต่างประเทศมากขึ้น ด้วยจุดประสงค์ต่าง ๆ ไปเที่ยว ไปเรียนหนังสือ ไปทำงาน ไปทำธุรกิจ ตลอดจนเรื่องครอบครัว ซึ่งในกิจการต่าง ๆ เหล่านี้ อาจจำเป็นต้องใช้เอกสารแสดงตัวที่เกี่ยวกับทะเบียนราษฎร

โดยปกติ บุคคลสัญชาติไทยจะมีชื่อและข้อมูลประจำตัวในทะเบียนราษฎร แต่การนำเอกสารไปใช้ในต่างประเทศ ต้องทำเป็นภาษาอังกฤษ และมีการรับรองว่าเป็นเอกสารที่มีผลทางกฎหมาย เรียกว่า นิติกรณ์ ซึ่งผู้เดินทางสามารถนำเอกสารพร้อมคำแปลไปยื่นขอนิติกรณ์ได้ที่กรมการกงสุล กระทรวงการต่างประเทศ แต่หลังจากที่คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๙ เห็นชอบในหลักการให้หน่วยราชการไทยพิจารณาจัดทำแบบฟอร์มเอกสารราชการ ๒ ภาษา (ภาษาไทยควบคู่ภาษาอังกฤษ) ตามที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอ เพื่อเพิ่มความสะดวกให้ประชาชน และลดภาระค่าใช้จ่ายในการแปลเอกสาร กระทรวงการต่างประเทศจึงได้ร่วมมือกับกระทรวงมหาดไทยจัดทำคำแปลเอกสารทะเบียนราษฎร ๑๒ รายการ ซึ่งออกให้แก่ประชาชนที่มีข้อมูลรายการทะเบียนราษฎร ทะเบียนบัตรประจำตัวประชาชน ทะเบียนครอบครัว และทะเบียนชื่อบุคคล ที่จัดทำขึ้นโดยระบบคอมพิวเตอร์และจัดเก็บไว้ในฐานข้อมูลทะเบียนกลาง เอกสาร ๑๒ รายการ ได้แก่ (๑) ทะเบียนคนเกิด/สูติบัตร (๒) ทะเบียนคนตาย/มรณบัตร (๓) ทะเบียนบ้าน (๔) หนังสือรับรองการเกิด (๕) รายการบัตรประจำตัวประชาชน (๖) ทะเบียนสมรส (๗) ทะเบียนหย่า (๘) ทะเบียนบันทึกฐานะแห่งครอบครัว (๙) ทะเบียนการเปลี่ยนชื่อตัว (๑๐) ทะเบียนการตั้งชื่อสกุล (๑๑) ทะเบียนการร่วมใช้ชื่อสกุล (๑๒) ทะเบียนเปลี่ยนชื่อสกุล

ทั้งนี้ ได้เปิดให้บริการแก่ประชาชนแล้วตั้งแต่วันที่ ๑ มกราคม ๒๕๖๒ ประชาชนจะขอคัดเอกสารทะเบียนภาษาอังกฤษได้ที่เขตและอำเภอทั่วประเทศ พร้อมกันนี้ กรมการกงสุล กระทรวงการต่างประเทศได้พัฒนาระบบงานนิติกรณ์เอกสาร โดยขยายสาขาสำนักงานให้บริการด้านนิติกรณ์เอกสาร ที่สถานีรถไฟฟ้าใต้ดิน MRT คลองเตย เพิ่มเติมจากที่เปิดให้บริการอยู่แล้ว ๔ แห่ง คือ

- กองสัญชาติและนิติกรณ์ กรมการกงสุล ถนนแจ้งวัฒนะ กรุงเทพฯ ฯ
- สำนักงานหนังสือเดินทางชั่วคราว จังหวัดเชียงใหม่
- สำนักงานหนังสือเดินทางชั่วคราว จังหวัดสงขลา และ
- สำนักงานหนังสือเดินทางชั่วคราว จังหวัดอุบลราชธานี

นอกจากนี้ ในช่วงเดือนมกราคมถึงเดือนมีนาคม ๒๕๖๒ กรมการกงสุลได้จัดบริการเอกสารแปลสำเร็จรูปโดยไม่มีค่าใช้จ่าย ให้แก่บุคคลที่ไม่สามารถขอคัดเอกสารภาษาอังกฤษจากกระทรวงมหาดไทยได้ และเพื่อความสะดวกรวดเร็วในการรับเอกสารคืน บุคคลเจ้าของเรื่องสมควรนำต้นฉบับเอกสารมายื่นร้องขอด้วยตนเอง ซึ่งเสียค่าใช้จ่ายเพียงค่าธรรมเนียมการรับรองนิติกรณ์เอกสารที่กองสัญชาติและนิติกรณ์ ชั้น ๓ กรมการกงสุล ถนนแจ้งวัฒนะ ระหว่างเวลา ๘.๓๐ น. - ๑๕.๓๐ น. หรือ ติดต่อสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่สายด่วนกรมการกงสุล ๐๒ ๕๗๒ ๘๔๔๒

\*\*\*\*\*